

**Kapitel 02 030**  
**Europa- und internationale Angelegenheiten**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2008 EUR	Ansatz 2007 EUR	mehr (+) weniger (-) 2008 EUR	IST 2006 TEUR
Funkt.- Kennziffer					

**02 030 Europa- und internationale Angelegenheiten**
**E i n n a h m e n**
**Verwaltungseinnahmen**

119 01 029 Vermischte Einnahmen . . . . . — — — —

**Übrige Einnahmen**

271 00 151 Erstattungen von der EU . . . . . — — — —  
 Siehe Verstärkungsvermerk bei Titel 534 10.

281 00 151 Erstattungen für Maßnahmen zur Stärkung der Europafähigkeit des Landes . . . . . — — — —  
 Siehe Verstärkungsvermerk bei Titel 534 20.

282 10 029 Finanzierungsbeiträge/Spenden Dritter . . . . . — — — —  
 Siehe Verstärkungsvermerk bei Titel 534 10.

282 20 151 Finanzierungsbeiträge Dritter zugunsten von Maßnahmen zur Stärkung der Europafähigkeit des Landes . . . . . — — — —  
 Siehe Verstärkungsvermerk bei Titel 534 20.

286 00 029 Erstattungen aus dem Ausland zugunsten von Maßnahmen der Internationalen Zusammenarbeit . . . . . — — — —  
 Siehe Verstärkungsvermerk bei Titel 534 10.

Gesamteinnahmen Kapitel 02 030 . . . . . — — — —

---

## Erläuterungen

---

**Zu Kapitel 02 030:**

Die Mittel sind u.a. vorgesehen für:

- die Gestaltung der Europapolitik des Landes NRW,
- den Ausbau und die Pflege der internationalen Beziehungen des Landes NRW,
- die Förderung der Zusammenarbeit mit den Benelux-Ländern und den Partnerregionen des Landes sowie
- humanitäre Hilfe bei Katastrophenfällen im Ausland.

**Zu Titel 119 01:**

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Zu Titel 271 00:**

Gemeinsame Finanzierung durch EU-Länder bei der Durchführung gemeinsamer Projekte.

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Zu Titel 281 00:**

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Zu Titel 282 10:**

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Zu Titel 282 20:**

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Zu Titel 286 00:**

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Kapitel 02 030**  
**Europa- und internationale Angelegenheiten**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2008 EUR	Ansatz 2007 EUR	mehr (+) weniger (-) 2008 EUR	IST 2006 TEUR
Funkt.- Kennziffer					

**A u s g a b e n**

1. Die Ausgaben des Kapitels - mit Ausnahme der Titel 529 00 und 632 00 - sind gegenseitig deckungsfähig.
2. Die bei Titel 687 00 nicht in Anspruch genommene Verpflichtungsermächtigung darf auch zugunsten der übrigen Titel des Kapitels - mit Ausnahme des Titels 427 00 - in Anspruch genommen werden.
3. (Rück-)Einnahmen/Erstattungen/Beiträge Dritter dürfen von den Ausgaben abgesetzt werden.
4. Die entstehenden Ausgaben sind, soweit sie anderen Haushaltsstellen zugeordnet werden können, zur Erleichterung der Rechnungsprüfung auch unter dieser Haushaltsstelle zu buchen.
5. Aus den Mitteln des Kapitels dürfen Ausgaben auch dann geleistet werden, wenn bei anderen Titeln des Landeshaushaltes Ausgaben für denselben Zweck veranschlagt sind (§ 35 Abs. 2 LHO).
6. Aus den Mitteln des Kapitels - mit Ausnahme der Titel 427 00, 526 01, 547 20, 632 00, 685 30 und 686 30 - dürfen auch Billigkeitsleistungen gewährt werden.
7. Nach § 63 Abs. 3 LHO wird zugelassen, dass aus Mitteln des Kapitels erworbene Gegenstände unentgeltlich abgegeben werden dürfen.
8. Aus den Mitteln des Kapitels dürfen auch Wettbewerbe finanziert und Geldpreise gezahlt werden.

**Personalausgaben**

427 00	029	Kosten für die Beratung durch wissenschaftliche Sachverständige und Honorarkräfte . . . . .	50 000	50 000	—	97
--------	-----	---	--------	--------	---	----

**Sächliche Verwaltungsausgaben**

526 01	029	Sachverständige . . . . .	—	—	—	23
529 00	029	Zur Verfügung für humanitäre Maßnahmen . . . . .	20 000	20 000	—	—
534 10	029	Ausgaben für die Pflege der Auslandsbeziehungen des Landes. . . . . Einnahmen bei den Titeln 271 00, 282 10 und 286 00 dürfen zur Deckung von Mehrausgaben herangezogen werden (§ 17 Abs. 3 LHO).	456 600	456 600	—	523
534 20	151	Ausgaben für Maßnahmen zur Stärkung der Europafähigkeit des Landes . . . . . Einnahmen bei den Titeln 281 00 und 282 20 dürfen zur Deckung von Mehrausgaben herangezogen werden (§ 17 Abs. 3 LHO).	210 000	210 000	—	140
534 30	151	Maßnahmen zur Förderung der politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen mit den Niederlanden, Belgien und Luxemburg . . . . .	110 000	110 000	—	30
534 50	011	Beteiligung des Landes am Deutschland-Jahr in Japan 2005/2006 . . . . .	—	—	—	120
547 10	151	Sächliche Verwaltungsausgaben zur Förderung und Verbreitung des Europa-Gedankens. . . . .	21 700	21 700	—	11
547 20	011	Sächliche Verwaltungsausgaben der Personalstelle für internationale Entsendungen (PIE) . . . . .	45 000	45 000	—	—

---

## Erläuterungen

---

**Zu Titel 427 00 und 526 01:**

Für die Verpflichtung qualifizierter Expertinnen und Experten in besonderen Fällen zur Beratung in der Europapolitik und der Internationalen Zusammenarbeit.

**Zu Titel 529 00:**

Die Ausgaben sind einzeln zu belegen. Eine pauschale Abrechnung ist nicht zulässig.  
Es sollen Maßnahmen der humanitären Hilfe, insbesondere in Katastrophenfällen im Ausland ermöglicht werden. Sofern die Durchführung der humanitären Hilfe im Ausland nicht sinnvoll erscheint, kann die Maßnahme für ausländische Betroffene, die im Ausland leben, auch im Inland erfolgen.

**Zu Titel 534 10:**

Alle für die Pflege der Auslandsbeziehungen des Landes notwendigen sächlichen Verwaltungsausgaben werden bei diesem Titel gebucht. Die Ausgaben sollen der Durchführung von Veranstaltungen, Projekten und Maßnahmen sowohl im In- wie im Ausland dienen, die geeignet sind, die Internationale Zusammenarbeit des Landes NRW zu fördern.

**Zu Titel 534 20:**

Der Ansatz dient der Durchführung von Veranstaltungen sowie (Informations-) Maßnahmen zu europapolitischen Themen zur Stärkung der Europafähigkeit des Landes. Das Ziel ist unter anderem, die Bürgerinnen und Bürger, Multiplikatoren, Verbände und Einrichtungen über die europäische Politik zu informieren und die europapolitischen Positionen der Landesregierung zu artikulieren und diskutieren.

**Zu Titel 534 30:**

Der Ansatz dient der Durchführung von Veranstaltungen und Maßnahmen zur Intensivierung der Zusammenarbeit mit den Benelux-Staaten und der grenzüberschreitenden Kooperation.

Siehe auch Erläuterung zu Titel 685 50.

**Zu Titel 534 50:**

Der Titel dient der Abwicklung.

**Zu Titel 547 10:**

Der Ansatz dient u.a. der Förderung einer "Europäischen Öffentlichkeit".

**Zu Titel 547 20:**

Aus den Mitteln sollen Fortbildungsmaßnahmen, Veranstaltungen (Seminare, Symposien), Betreuung der NRW-Beschäftigten in europäischen und internationalen Behörden und Gremien, Beratung der Ressorts sowie der Aufbau eines Netzwerkes finanziert werden.

**Kapitel 02 030**  
**Europa- und internationale Angelegenheiten**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2008 EUR	Ansatz 2007 EUR	mehr (+) weniger (-) 2008 EUR	IST 2006 TEUR
Funkt.- Kennziffer					
<b>Zuweisungen und Zuschüsse (ohne Ausgaben für Investitionen)</b>					
632 00 011	Anteil des Landes an den Kosten des Beobachters der Länder bei der Europäischen Union . . . . . Die Ausgaben dürfen bis zur Höhe der Einsparungen bei den Titeln 685 21 und 687 00 überschritten werden.	114 300	113 300	+1 000	116
676 00 029	Erstattungen an das Ausland . . . . .	—	—	—	—
685 21 151	Zuschüsse für Maßnahmen zur Stärkung der Europafähigkeit des Landes . . . . .	47 000	47 000	—	21
685 30 151	Zuschüsse zur Förderung von grenzüberschreitenden Maßnahmen und Einrichtungen zur Vertiefung von Kontakten im deutsch-belgischen und deutsch-niederländischen Grenzgebiet sowie zur Förderung der europäischen Integration. . . . .	122 800	122 800	—	105
685 50 151	Zuschüsse zur Förderung der politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen mit den Niederlanden, Belgien und Luxemburg . . . . .	20 000	20 000	—	10
686 10 029	Zuschüsse für Projekte im Inland . . . . .	40 000	40 000	—	-31
686 20 029	Zuschuss zur Durchführung des konferenzbegleitenden Symposiums zum "Global Media Forum" . . . . .	150 000	—	+150 000	—
686 30 151	Zuschuss an die Europa-Union Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V., Dortmund . . . . .	54 000	54 000	—	57
686 50 011	Zuschüsse an Dritte für eine Beteiligung am Deutschland-Jahr in Japan 2005/2006. . . . .	—	—	—	15
687 00 029	Zuschüsse für Projekte im Ausland. . . . . Siehe Deckungsvermerk bei Titel 632 00. <b>Verpflichtungsermächtigung: 100 000 EUR.</b>	240 000	240 000	—	338
<b>Ausgaben für Investitionen</b>					
812 00 029	Erwerb von Geräten und sonstigen beweglichen Sachen . . . . .	—	—	—	—
893 00 029	Zuschüsse für Investitionsausgaben im Inland . . . . .	—	—	—	—
896 00 029	0203042761 Zuschüsse für Investitionsausgaben im Ausland . . . . .	183 000	183 000	—	—

---

**Erläuterungen**

---

**Zu Titel 632 00:**

Gemäß dem Abkommen über den Beobachter der Länder bei der Europäischen Union vom 27.10.1988 (MBI. NW Nr. 85 vom 23.12.1988) tragen die Länder den Finanzbedarf gemeinsam. Der auf das Land NRW entfallende Anteil ist nach dem Königsteiner Schlüssel berechnet.

**Zu Titel 676 00:**

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Zu Titel 685 21:**

Siehe Erläuterung zu Titel 534 20.

**Zu Titel 685 30:**

Mit den Mitteln werden folgende grenzüberschreitenden Arbeitsgemeinschaften institutionell gefördert:

- EUREGIO Rhein-Ems
- Euregio Rhein-Waal
- euregio rhein-maas-nord
- Regio Aachen als Teil der Euregio Maas-Rhein.

**Zu Titel 685 50:**

Die Mittel sind zur Förderung von Aktivitäten mit dem Ziel einer Vertiefung und Verbesserung der Beziehungen zu den Benelux-Ländern bestimmt.

Siehe auch Erläuterung zu Titel 534 30.

**Zu Titel 686 10:**

Bei diesem Titel sollen die Zuschüsse für Projekte im Inland, die der Intensivierung bilateraler Beziehungen dienen, gebucht werden.

**Zu Titel 686 20:**

Die Mittel sind vorgesehen zur anteiligen Finanzierung eines begleitenden Symposiums im Rahmen der 2 1/2-tägigen Konferenz "Global Media Forum" der Deutschen Welle in Bonn. Der Zuschuss soll u.a. gewährt werden zur Finanzierung der inhaltlichen Vor- und Nachbereitung sowie der Durchführung des Symposiums incl. Teilnehmer- und Registrierungsmanagement, Personal, Mieten und Technik. Als Veranstaltungsort ist der ehemalige Plenarsaal des Bundestages vorgesehen.

**Zu Titel 686 30:**

Zuwendung zur institutionellen Förderung zu Ausgaben von 226.200 Euro.

**Zu Titel 686 50:**

Der Titel dient der Abwicklung.

**Zu Titel 687 00:**

Die Mittel sind vorgesehen für Projekte und Maßnahmen im Ausland, die geeignet sind, die internationale Zusammenarbeit des Landes Nordrhein-Westfalen zu fördern.

**Zu Titel 812 00:**

Der Titel ist vorsorglich ausgebracht.

**Zu Titel 896 00:**

Siehe Erläuterung zu Titel 687 00.

**Kapitel 02 030**  
**Europa- und internationale Angelegenheiten**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2008 EUR	Ansatz 2007 EUR	mehr (+) weniger (-) 2008 EUR	IST 2006 TEUR
Funkt.- Kennziffer					

**Titelgruppen**
**Titelgruppe 60**
**EU-Ratspräsidentschaft 2007 in Deutschland**

Nach § 61 Abs. 1 LHO und § 63 Abs. 3 LHO wird zugelassen, dass Veröffentlichungen u.ä. unentgeltlich abgegeben werden dürfen.

427 60	011	Kosten für die Beratung durch wissenschaftliche Sachverständige und Honorarkräfte .....	—	—	—	—
531 60	011	Öffentlichkeitsarbeit .....	—	—	—	—
541 60	011	Veranstaltungen und Informationsmaßnahmen, Besucherbetreuung .....	—	139 000	-139 000	—
547 60	011	Sonstige sächliche Verwaltungsausgaben .....	—	1 000	-1 000	—
686 60	011	Zuschüsse zu Rahmenveranstaltungen anlässlich der deutschen Ratspräsidentschaft .....	—	30 000	-30 000	—
Summe Titelgruppe 60 .....			—	170 000	-170 000	—

**Titelgruppe 61**
**Frankreich-NRW-Jahr 2008/2009**

1. Die bei den Titeln 531 61, 541 61 und 686 61 veranschlagten Verpflichtungsermächtigungen dürfen auch zugunsten der anderen Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden.

2. Nach § 61 Abs. 1 LHO und § 63 Abs. 3 LHO wird zugelassen, dass Veröffentlichungen u.ä. unentgeltlich abgegeben werden.

427 61	029	Kosten für die Beratung durch wissenschaftliche Sachverständige und Honorarkräfte .....	40 000	—	+40 000	—
531 61	029	Öffentlichkeitsarbeit/Kommunikation .....	100 000	—	+100 000	—
		<b>Verpflichtungsermächtigung: 70 000 EUR.</b>				
534 61	029	Aufwendungen für die Pflege der französisch-nordrhein-westfälischen Beziehungen .....	—	—	—	—
541 61	029	Ausgaben für Veranstaltungen .....	200 000	—	+200 000	—
		<b>Verpflichtungsermächtigung: 20 000 EUR.</b>				
547 61	029	Sonstige nicht aufteilbare sächliche Verwaltungsausgaben .....	—	—	—	—
686 61	029	Zuschüsse für Projekte im Inland anlässlich des Frankreich-NRW-Jahres 2008/2009 .....	160 000	—	+160 000	—
		<b>Verpflichtungsermächtigung: 10 000 EUR.</b>				
687 61	029	Zuschüsse für Projekte im Ausland anlässlich des Frankreich-NRW-Jahres 2008/2009 .....	—	—	—	—
Summe Titelgruppe 61 .....			500 000	—	+500 000	—

---

## Erläuterungen

---

**Zu Titelgruppe 60:**

Alle Titel der Titelgruppe dienen der Abwicklung.

**Zu Titelgruppe 61:**

Die Titelgruppe beinhaltet die zusätzlichen Ausgaben im Bereich der Europaangelegenheiten der Staatskanzlei zum gezielten Aufbau der französisch-nordrhein-westfälischen Beziehungen. Aus Anlass des von der Landesregierung gemeinsam mit Französischen Partnern initiierten "Frankreich-NRW-Jahres 2008/2009" dient die Titelgruppe der Durchführung von Veranstaltungen, Projekten und Maßnahmen sowohl in Nordrhein-Westfalen als auch in Frankreich, die geeignet sind, die Zusammenarbeit beider Länder zu fördern.



**Kapitel 02 030**  
**Europa- und internationale Angelegenheiten**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2008 EUR	Ansatz 2007 EUR	mehr (+) weniger (-) 2008 EUR	IST 2006 TEUR
Funkt.- Kennziffer					
Titelgruppe 62					
Beteiligung des Landes an den "Deutschlandwochen in China"					
1. Die bei Titel 534 62 veranschlagte Verpflichtungsermächtigung darf auch zugunsten der anderen Titel der Titelgruppe in Anspruch genommen werden.					
2. Nach § 61 Abs. 1 LHO und § 63 Abs. 3 LHO wird zugelassen, dass Veröffentlichungen u.ä. unentgeltlich abgegeben werden.					
427 62 029	Kosten für die Beratung durch wissenschaftliche Sachverständige und Honorarkräfte .....	50 000	—	+50 000	—
534 62 029	Aufwendungen für die Pflege der Beziehungen mit China .....	130 000	—	+130 000	—
	<b>Verpflichtungsermächtigung: 185 000 EUR.</b>				
541 62 029	Ausgaben für Veranstaltungen .....	—	—	—	—
547 62 029	Sonstige nicht aufteilbare sächliche Verwaltungsausgaben .....	—	—	—	—
686 62 029	Zuschüsse für Projekte im Inland anlässlich der "Deutschlandwochen in China" .....	50 000	—	+50 000	—
687 62 029	Zuschüsse für Projekte im Ausland anlässlich der "Deutschlandwochen in China" .....	—	—	—	—
	Summe Titelgruppe 62 .....	230 000	—	+230 000	—

## Erläuterungen

---

**Zu Titelgruppe 62:**

Die Bundesregierung hat sich entschlossen, in den Jahren 2007 bis 2010 sogenannte "Deutschlandwochen in China" in unterschiedlichen Provinzen sowie eine "Kompaktveranstaltung" in Peking in 2009/2010 durchzuführen. Nordrhein-Westfalen wird sich, wie auch andere Bundesländer, beteiligen und plant für die "Deutschlandwochen" in den nordrhein-westfälischen Partnerprovinzen ein eigenes Programm sowie Beteiligungen an der "Kompaktveranstaltung" in Peking. Es sind Fachkonferenzen, Symposien sowie eine Teilnahme an den sogenannten "Deutschlandpromenaden in Sichuan" vorgesehen. Darüber hinaus sollen Feierlichkeiten aus Anlass der 20-jährigen Partnerschaftsjubiläen im Jahr 2008 mit den Provinzen Sichuan und Jiangsu parallel zu den "Deutschlandwochen" organisiert werden.

**Kapitel 02 030**  
**Europa- und internationale Angelegenheiten**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2008 EUR	Ansatz 2007 EUR	mehr (+) weniger (-) 2008 EUR	IST 2006 TEUR
------------------	-----------------	-----------------------	-----------------------	--	---------------------

**Titelgruppe 70**

Zeitweiliger Einsatz von Beschäftigten des Landes nach den Rahmenbedingungen von PEEK (Personalentwicklungskonzept für nordrhein-westfälisches Personal in europäischen und internationalen Dienststellen - PEEK)

1. Zur Vorbereitung des Einsatzes in europäischen und internationalen Dienststellen ist eine Entsendung von Dienstkräften für die Dauer von bis zu einem Jahr zur Vertretung des Landes Nordrhein-Westfalen in Brüssel (Kapitel 02 110) zulässig. Die Dienstbezüge, Zulagen und sonstigen Leistungen, die auf Gesetz beruhen, sind aus dieser Titelgruppe zu leisten.
2. Die am Personalentwicklungskonzept für nordrhein-westfälisches Personal in europäischen und internationalen Dienststellen - PEEK - teilnehmenden Dienstkräfte sind nach Ablauf ihrer Zuweisung zu europäischen und internationalen Dienststellen wieder auf Planstellen/Stellen der entsendenden Ressorts zu übernehmen.
3. Die in den Einzelplan 02 verlagerten Planstellen/Stellen sind bei einer Auflösung der Titelgruppe 70 so wie ursprünglich bereitgestellt in die Herkunftskapitel zurückzuverlagern.

422 70 011	Bezüge und Nebenleistungen der Beamtinnen, Beamten, Richterinnen und Richter .....	961 300	892 200	+69 100	952
------------	--	---------	---------	---------	-----

**Planstellen**

2008	2007	
2	2	Bes.Gr. R 1 Richter/Richterin am Amts- oder Landgericht Auf dieser Planstelle kann auch ein Beamter der Bes.Gr. A 15 BBO geführt werden.
2	2	Bes.Gr. A 16 Ministerialrat/Ministerialrätin
3	3	Bes.Gr. A 15 Regierungsdirektor/Regierungsdirektorin
6	6	Bes.Gr. A 14 Oberregierungsrat/Oberregierungsrätin
5	5	Bes.Gr. A 13 Regierungsrat/Regierungsrätin
18	18	Planstellen
—		davon Dienstwohnungsinhaber
<b>Gliederung nach Laufbahngruppen</b>		
18	18	Höherer Dienst
—	—	Gehobener Dienst
—	—	Mittlerer Dienst
—	—	Einfacher Dienst

Summe Titelgruppe 70 .....	961 300	892 200	+69 100	952
Gesamtausgaben Kapitel 02 030 .....	3 575 700	2 795 600	+780 100	2 528
Verpflichtungsermächtigungen Kapitel 02 030 .....	385 000	100 000	+285 000	

---

Erläuterungen

---

**Zu Titel 422 70:**

Mehr in Anpassung an das Ist-Ergebnis 2006.